

# Inhalt

|                                                                                                    |      |                     |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------|----|
| Symbole, Über die Autoren                                                                          |      |                     | 12 |
| Vorwort                                                                                            |      |                     | 13 |
| Einleitung                                                                                         |      |                     | 17 |
| Gründe für die Pilgerschaft                                                                        | 18   | Der Pilgerstab      | 22 |
| Die Jakobusmuschel                                                                                 | 21   | Das Heilige Jahr    | 22 |
| Der Pilgerausweis                                                                                  | 21   |                     |    |
| Reise-Infos von A bis Z                                                                            |      |                     | 23 |
| Ausrüstung                                                                                         | 24   | Notruf              | 32 |
| Einkaufen, Erste Hilfe                                                                             | 27   | Post                | 33 |
| Essen und Trinken                                                                                  | 28   | Radfahrer           | 33 |
| Etappen                                                                                            | 28   | Sprache, Telefon    | 34 |
| Feiertage, Geld                                                                                    | 29   | Unterkunft          | 35 |
| Information                                                                                        | 30   | Trinkwasser         | 38 |
| Klima und Reisezeit                                                                                | 31   | Wegmarkierungen und |    |
| Medizinische Versorgung                                                                            | 32   | Wegbeschreibung     | 39 |
|  Übersichtskarten |      |                     | 38 |
| Der Aragonesische Weg                                                                              |      |                     | 40 |
| Anreise zum Somportpass                                                                            |      | 879,2               | 41 |
| Somport - Canfranc-Estación                                                                        | 7,2  | 872,0               | 42 |
| Canfranc-Estación - Canfranc                                                                       | 4,7  | 867,3               | 44 |
| Canfranc - Villanúa                                                                                | 4,7  | 862,6               | 45 |
| Villanúa - Jaca                                                                                    | 15,6 | 847,0               | 45 |
| Jaca - Santa Cilia de Jaca                                                                         | 15,7 | 831,3               | 47 |
| Nebenroute: Jaca - San Juan de la Peña - Santa Cilia de Jaca                                       | 32,0 |                     | 49 |
| Santa Cilia de Jaca - Arrés                                                                        | 10,0 | 821,3               | 52 |
| Arrés - Artieda                                                                                    | 17,9 | 803,4               | 53 |
| Artieda - Ruesta                                                                                   | 10,8 | 792,6               | 54 |
| Ruesta - Undués de Lerda                                                                           | 11,9 | 780,7               | 56 |
| Undués de Lerda - Sangüesa                                                                         | 10,6 | 770,1               | 57 |
| Sangüesa - Izco                                                                                    | 18,6 | 751,5               | 59 |
| Izco - Monreal                                                                                     | 9,6  | 741,9               | 60 |
| Monreal - Tiebas                                                                                   | 14,1 | 727,8               | 61 |
| Tiebas - Eunáte - Obanos                                                                           | 15,5 | 712,3               | 62 |

|                                                             |       |           |
|-------------------------------------------------------------|-------|-----------|
| <b>Der Navarrische Weg</b>                                  |       | <b>63</b> |
| Anreise nach Saint-Jean-Pied-de-Port                        | 804,6 | 64        |
| Saint-Jean-Pied-de-Port - Huntto                            | 5,4   | 799,2     |
| Huntto - Orisson                                            | 2,3   | 796,9     |
| Orisson - Roncesvalles                                      | 19,2  | 777,7     |
| ☛ (Rad-)Alternative: Saint-Jean-Pied-de-Port - Roncesvalles | 28,7  | 72        |
| Roncesvalles - Zubiri                                       | 22,8  | 754,9     |
| Zubiri - Larrasoaña                                         | 5,6   | 749,3     |
| Larrasoaña - Trinidad de Arre                               | 11,0  | 738,3     |
| Trinidad de Arre - Pamplona                                 | 4,6   | 733,7     |
| Pamplona - Cizur Menor                                      | 5,0   | 728,7     |
| Cizur Menor - Zaraqüegui                                    | 6,5   | 722,2     |
| Zaraqüegui - Uterga                                         | 6,0   | 716,2     |
| Uterga - Eunat - Obanos                                     | 3,9   | 712,3     |
| Obanos - Puente la Reina                                    | 3,0   | 709,3     |

|                                                |      |           |
|------------------------------------------------|------|-----------|
| <b>Vereinigung beider Wege: Camino Francés</b> |      | <b>91</b> |
| Puente la Reina - Cirauqui                     | 7,1  | 702,2     |
| Cirauqui - Lorca                               | 6,1  | 696,1     |
| Lorca - Villatuerta                            | 4,8  | 691,3     |
| Villatuerta - Estella                          | 4,2  | 687,1     |
| Estella - Villamayor de Monjardín              | 9,5  | 677,6     |
| Villamayor de Monjardín - Los Arcos            | 12,9 | 664,7     |
| Los Arcos - Torres del Río                     | 8,0  | 656,7     |
| Torres del Río - Viana                         | 11,0 | 645,7     |
| Viana - Logroño                                | 10,0 | 635,7     |
| Logroño - Navarrete                            | 12,2 | 623,5     |
| Navarrete - Ventosa                            | 7,4  | 616,1     |
| Ventosa - Nájera                               | 10,3 | 605,8     |
| Nájera - Azofra                                | 6,4  | 599,4     |
| Azofra - Cirueña                               | 9,1  | 590,3     |
| Cirueña - Santo Domingo de la Calzada          | 7,3  | 583,0     |
| Santo Domingo de la Calzada - Grañón           | 7,3  | 575,7     |
| Grañón - Redecilla del Camino                  | 3,9  | 571,8     |
| Redecilla del Camino - Vitoria                 | 3,8  | 568,0     |
| Vitoria - Villamayor                           | 3,2  | 564,8     |
| Villamayor - Belorado                          | 5,4  | 559,4     |
| Belorado - Tosantos                            | 4,7  | 554,7     |

|                                                                                           |      |       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-----|
| Tosantos - Villambistia                                                                   | 2,2  | 552,5 | 118 |
| Villambistia - Espinosa del Camino                                                        | 1,8  | 550,7 | 119 |
| Espinosa del Camino - Villafranca Montes de Oca                                           | 3,6  | 547,1 | 119 |
| Villafranca Montes de Oca - San Juan de Ortega                                            | 12,5 | 534,6 | 120 |
| San Juan de Ortega - Agés                                                                 | 3,7  | 530,9 | 121 |
| Agés - Atapuerca                                                                          | 2,6  | 528,3 | 122 |
| Atapuerca - Orbaneja de Riopico                                                           | 9,6  | 518,7 | 124 |
| Orbaneja de Riopico - Burgos                                                              | 11,2 | 507,5 | 125 |
| Burgos - Tardajos                                                                         | 11,1 | 496,4 | 130 |
| Tardajos - Rabé de las Calzadas                                                           | 2,4  | 494,0 | 131 |
| Rabé de las Calzadas - Hornillos del Camino                                               | 7,9  | 486,1 | 132 |
| Hornillos del Camino - Hontanas                                                           | 11,0 | 475,1 | 133 |
| Hontanas - San Antón - Castrojeriz                                                        | 9,8  | 465,3 | 134 |
| Castrojeriz - San Nicolás 9,5 km - Itero de la Vega                                       | 11,5 | 453,8 | 136 |
| Itero de la Vega - Boadilla del Camino                                                    | 8,6  | 445,2 | 138 |
| Boadilla del Camino - Frómista                                                            | 6,1  | 439,1 | 139 |
| Frómista - Población de Campos                                                            | 3,5  | 435,6 | 141 |
| Población de Campos - Villarmentero                                                       | 6,1  | 429,5 | 141 |
| Villarmentero - Villalcázar de Sirga                                                      | 4,6  | 424,9 | 143 |
| Villalcázar de Sirga - Carrión de los Condes                                              | 5,5  | 419,4 | 144 |
| Carrión de los Condes - Calzadilla de la Cueva                                            | 18,0 | 401,4 | 146 |
| Calzadilla de la Cueva - Ledigos                                                          | 6,6  | 394,8 | 147 |
| Ledigos - Terradillos de los Templarios                                                   | 3,5  | 391,3 | 148 |
| Terradillos de los Templarios - San Nicolás                                               | 6,1  | 385,2 | 148 |
| San Nicolás - Sahagún                                                                     | 6,8  | 378,4 | 148 |
| Sahagún - Abzweig Calzada del Coto                                                        | 5,2  | 373,2 | 150 |
| Empfohlene Nebenroute Teil 1: Abzweig Calzada del Coto -<br>Calzadilla de los Hermanillos | 9,2  |       | 151 |
| Empfohlene Nebenroute Teil 2: Calzadilla de los Hermanillos -<br>Reliegos                 | 18,5 |       | 152 |
| Hauptweg Teil 1: Abzweig Calzada del Coto -<br>Bercianos del Real Camino                  | 6,2  | 367,0 | 153 |
| Hauptweg Teil 2: Bercianos del Real Camino - El Burgo Ranero                              | 7,8  | 359,2 | 153 |
| Hauptweg Teil 3: El Burgo Ranero - Reliegos                                               | 13   | 346,2 | 156 |
| Reliegos - Mansilla de las Mulas                                                          | 6,6  | 339,6 | 156 |
| Mansilla de las Mulas - Puente de Villarente                                              | 6,3  | 333,3 | 157 |
| Puente de Villarente - Arcahueja                                                          | 4,3  | 329,0 | 157 |
| Arcahueja- León-Kathedrale                                                                | 8,9  | 320,1 | 157 |
| León-Kathedrale - La Virgen del Camino                                                    | 7,9  | 312,2 | 162 |
| Wegalternative ❶ - Teil 1: Gabelung La Virgen del Camino -<br>Villar de Mazarife          | 13,8 |       | 164 |

|                                                                                     |      |       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-----|
| Wegalternative ❶ - Teil 2: Villar de Mazarife - Hospital de Órbigo                  | 15,3 |       | 165 |
| Wegalternative ❷ - Teil 1: Gabelung La Virgen del Camino -<br>Valverde de la Virgen | 3,4  | 308,8 | 167 |
| Wegalternative ❷ - Teil 2: Valverde de la Virgen -<br>Villadangos del Páramo        | 10,1 | 298,7 | 167 |
| Wegalternative ❷ - Teil 3: Villadangos del Páramo -<br>San Martín del Camino        | 4,5  | 294,2 | 167 |
| Wegalternative ❷ - Teil 4: San Martín del Camino -<br>Hospital de Órbigo            | 7,3  | 286,9 | 168 |
| Hospital de Órbigo - Santibáñez de Valdeiglesias                                    | 5,2  | 281,7 | 168 |
| Santibáñez de Valdeiglesias - Astorga                                               | 12,8 | 268,9 | 169 |
| Astorga - Murias de Rechivaldo                                                      | 4,5  | 264,4 | 172 |
| Murias de Rechivaldo - Santa Catalina de Somoza                                     | 4,6  | 259,8 | 174 |
| Santa Catalina de Somoza - El Ganso                                                 | 4,4  | 255,4 | 175 |
| El Ganso - Rabanal del Camino                                                       | 7,2  | 248,2 | 175 |
| Rabanal del Camino - Foncebadón                                                     | 5,9  | 242,3 | 176 |
| Foncebadón - Manjarín - El Acebo                                                    | 10,8 | 231,5 | 178 |
| El Acebo - Riego de Ambrós                                                          | 3,3  | 228,2 | 180 |
| Riego de Ambrós - Molinaseca                                                        | 5,3  | 222,9 | 181 |
| Molinaseca - Ponferrada                                                             | 7,1  | 215,8 | 181 |
| Ponferrada - Cacabelos                                                              | 16,6 | 199,2 | 185 |
| Cacabelos - Villafranca del Bierzo                                                  | 8,2  | 191,0 | 187 |
| Empfohlene Nebenroute: "camino duro" Villafranca del Bierzo -<br>Trabadelo          | 12,3 |       | 190 |
| Hauptweg: Villafranca del Bierzo - Pereje                                           | 6,0  | 185,0 | 191 |
| Pereje - Trabadelo                                                                  | 4,7  | 180,3 | 191 |
| Trabadelo - Portela/Ambasmestas                                                     | 5,4  | 174,9 | 192 |
| Ambasmestas - Vega de Valcarce                                                      | 1,6  | 173,3 | 192 |
| Vega de Valcarce - Ruitelán                                                         | 2,3  | 171,0 | 193 |
| Ruitelán - Herrerías                                                                | 1,4  | 169,6 | 193 |
| Herrerías - La Faba                                                                 | 4,4  | 165,2 | 194 |
| La Faba - Laguna de Castilla                                                        | 2,3  | 162,9 | 195 |
| Laguna de Castilla - O Cebreiro                                                     | 2,7  | 160,2 | 195 |
| O Cebreiro - Hospital da Condessa                                                   | 5,5  | 154,7 | 198 |
| Hospital da Condessa - Fonfría                                                      | 6,7  | 148,0 | 199 |
| Fonfría - Triacastela                                                               | 9,8  | 138,2 | 199 |
| Wegalternative ❶ Teil 1: Triacastela - Calvor - Aguiada                             | 14,7 | 123,5 | 201 |
| Wegalternative ❶ Teil 2: Aguiada - Sarria                                           | 4,5  | 119,0 | 203 |
| Wegalternative ❷ Teil 1: Triacastela - Samos                                        | 10,1 |       | 205 |
| Wegalternative ❷ Teil 2: Samos - Aguiada                                            | 11,3 |       | 206 |
| Sarria - Barbadele                                                                  | 4,3  | 114,7 | 207 |

|                                                 |      |       |     |
|-------------------------------------------------|------|-------|-----|
| Barbadelo - Morgade - Ferreiros                 | 9,8  | 104,9 | 208 |
| Ferreiros - Moimentos                           | 3,6  | 101,3 | 209 |
| Moimentos - Portomarín                          | 5,6  | 95,7  | 209 |
| Portomarín - Gonzar                             | 8,1  | 87,6  | 211 |
| Gonzar - Hospital da Cruz                       | 3,8  | 83,8  | 211 |
| Hospital da Cruz - Ventas de Narón              | 1,5  | 82,3  | 212 |
| Ventas de Narón - Ligonde/Airexe                | 4,3  | 78,0  | 212 |
| Airexe - Palas de Rei                           | 7,8  | 70,2  | 213 |
| Palas de Rei - San Xulián/Pontecampaña/Casanova | 6,0  | 64,2  | 215 |
| Casanova - Melide                               | 9,6  | 54,6  | 216 |
| Melide - Ribadiso                               | 11,3 | 43,3  | 217 |
| Ribadiso - Arzúa                                | 3,4  | 39,9  | 218 |
| Arzúa - Santa Irene                             | 16,6 | 23,3  | 219 |
| Santa Irene - Abzweig Pedrouzo - Pedrouzo       | 2,1  | 21,2  | 221 |
| Abzweig Pedrouzo - Monte do Gozo                | 16,5 | 4,7   | 222 |
| Monte do Gozo - Santiago de Compostela          | 4,7  | 0,0   | 223 |
| Rückreise                                       |      |       | 232 |

|                                   |      |      |            |
|-----------------------------------|------|------|------------|
| <b>Der Weg zum Kap Finisterre</b> |      | 93,5 | <b>233</b> |
| Santiago de Compostela - Negreira | 23,0 | 70,5 | 235        |
| Negreira - Vilaserío              | 13,3 | 57,2 | 238        |
| Vilaserío - Santa Mariña          | 8,6  | 48,6 | 239        |
| Santa Mariña - Olveiroa           | 12,4 | 36,2 | 239        |
| Olveiroa - Cée/Corcubión          | 22,9 | 13,3 | 240        |
| Corcubión - Fisterra              | 9,8  | 3,5  | 242        |
| Fisterra - Kap Finisterre         | 3,5  | 0,0  | 244        |

|              |  |  |            |
|--------------|--|--|------------|
| <b>Index</b> |  |  | <b>245</b> |
|--------------|--|--|------------|